

Wellcare

Abiso sa Mga Kasanayan sa Pagkapribado

INILALARAWAN NG PANSIN NA ITO KUNG PAANO MAAARING GAMITIN AT IBUNYAG ANG MEDIKAL NA IMPORMASYON TUNGKOL SA IYO AT PAANO KA MAKAKUHA NG DAAN SA IMPORMASYON NA ITO.

MANGYARING SURIING MABUTI.

Magkakaroon ng bisa pagsapit ng 10/1/2024

Para sa tulong sa pagsasalin o pag-unawa nito, mangyaring tumawag sa **1-888-550-5252** (TTY: **711**).

Si necesita ayuda para traducir o entender este texto, llame al **1-888-550-5252** (TTY: **711**).

Mga Tungkulin ng Saklaw na Entidad:

Ang Wellcare ay isang Natatanging Entidad na tinukoy at kinokontrol sa ilalim ng Batas sa Madaling Pagkuha at Pananagutan ng Insurance sa Kalusugan ng 1996 (HIPAA). Hinihiling ng batas na panatilihin ng Wellcare ang privacy ng iyong protektadong impormasyon sa kalusugan (PHI), ibigay sa iyo ang Abiso ng aming mga ligal na tungkulin at mga kasanayan sa privacy na may kaugnayan sa iyong PHI, sundin ang mga tuntunin ng Abiso na kasalukuyang may bisa, at paalalahanan ka sa kaganapan ng isang paglabag ng iyong walang katiyakang PHI.

Inilalarawan ng Paunawang ito kung paano namin magagamit at isisiwalat ang iyong PHI. Inilalarawan din nito ang iyong mga karapatang i-access, baguhin, at pamahalaan ang iyong PHI at kung paano gamitin ang mga karapatang iyon. Ang lahat ng iba pang paggamit at pagsisiwalat ng iyong PHI na hindi inilarawan sa Babala na ito ay gagawin lamang sa iyong nakasulat na pahintulot.

May karapatan ang Wellcare na baguhin ang Babala na ito. May karapatan kaming gawing epektibo ang binagong o binagong Paunawa para sa iyong PHI na mayroon na kami pati na rin ang anumang iyong PHI na matatanggap namin sa hinaharap. Ang Wellcare ay agad na magbabago at magbabahagi ng Paunawa na ito sa tuwing may mahahalagang pagbabago sa mga sumusunod:

- Ang Mga Paggamit o Pagpapahayag.
- Ang iyong mga karapatan.
- Ang aming mga legal na tungkulin.
- Iba pang mga kasanayan sa privacy na nakasaad sa paunawa.

Ipapalabas namin ang anumang binagong mga Abiso sa aming website o sa pamamagitan ng isang hiwalay na pagpapadala.

Mga Panloob na Proteksyon ng Oral, Nakasulat at Electronic PHI:

Pinoprotektahan ng Wellcare ang iyong PHI. Nakatuon din kami sa pagpapanatiling kumpidensyal ang impormasyon ng iyong lahi, etnisidad, at wika (REL), at oryentasyong sekswal at pagkakakilanlan ng kasarian (SOGI). Mayroon kaming mga proseso sa privacy at seguridad upang matulungan.

Ito ang ilan sa mga paraan na pinoprotektahan namin ang iyong PHI:

- Sinasanay namin ang aming mga tauhan na sundin ang aming mga proseso sa pagkapribado at seguridad.
- Hinihiling namin sa aming mga kasosyo sa negosyo na sundin ang mga proseso ng privacy at seguridad.
- Pinapanatili naming ligtas ang aming mga opisina.
- Pinag-uusapan namin ang iyong PHI para lamang sa isang negosyong dahilan sa mga taong kailangang malaman.
- Pinapanatili naming secure ang iyong PHI kapag ipinadala o iniimbak namin ito sa elektronikong paraan.
- Gumagamit kami ng teknolohiya para pigilan ang mga maling tao na ma-access ang iyong PHI.

Mga Pinahihintulutang Paggamit at Pagbubunyag ng Iyong PHI:

Ang sumusunod ay isang listahan ng kung paano namin maaaring gamitin o ibunyag ang iyong PHI nang wala ang iyong pahintulot o awtorisasyon:

- **Paggamot** - Maaari naming gamitin o isiwalat ang iyong PHI sa isang manggagamot o iba pang tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan na nagbibigay ng paggamot sa iyo, para i-coordinate ang iyong paggamot sa mga provider, o para tulungan kami sa paggawa ng mga desisyon sa paunang awtorisasyon na may kaugnayan sa iyong mga benepisyo.
- **Pagbabayad** - Maaari naming gamitin at ibunyag ang iyong PHI para magbayad ng benepisyo para sa mga serbisyong pangangalagang pangkalusugan na ibinigay sa iyo. Maaari naming ibunyag ang iyong PHI sa ibang planong pangkalusugan, sa isang tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan, o iba pang entity na napapailalim sa pederal na Mga Panuntunan sa Privacy para sa kanilang mga layunin sa pagbabayad. Maaaring kabilang sa mga aktibidad sa pagbabayad ang pagproseso ng mga claim, pagtukoy sa pagiging kwalipikado o pagsaklaw para sa mga claim, at pagsusuri ng mga serbisyo para sa medikal na pangangailangan.
- **Mga Operasyon sa Pangangalagang Pangkalusugan** - Maaari naming gamitin at ibunyag ang iyong PHI upang isagawa ang aming mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan. Maaaring kabilang sa mga aktibidad na ito ang pagbibigay ng serbisyo sa customer, pagtugon sa mga reklamo at apela, at pagbibigay ng pamamahala sa pangangalaga at koordinasyon ng pangangalaga.

Sa aming mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan, maaari naming ibunyag ang PHI sa mga kasama sa negosyo. Magkakaroon kami ng mga nakasulat na kasunduan upang protektahan ang privacy ng iyong PHI sa mga kasamang ito. Maaari naming ibunyag ang iyong PHI sa isa pang entity na napapailalim sa pederal na Mga Panuntunan sa Privacy. Ang entity ay dapat ding magkaroon ng ugnayan sa iyo para sa mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan nito. Kabilang dito ang mga sumusunod:

- Mga aktibidad sa pagtatasa ng kalidad at pagpapabuti.
- Pagsusuri sa kakayahan o kwalipikasyon ng mga propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan.
- Pamamahala ng kaso at koordinasyon ng pangangalaga.
- Pagtukoy o pagpigil sa panloloko at pang-aabuso sa pangangalagang pangkalusugan.

Ang iyong lahi, etnisidad, wika, oryentasyong sekswal, at pagkakakilanlang pangkasarian ay protektado ng mga sistema at batas ng planong pangkalusugan. Nangangahulugan ito na ang impormasyong ibibigay mo ay pribado at ligtas. Maaari lamang naming ibahagi ang impormasyong ito sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan. Hindi ito ibabahagi sa iba nang wala ang iyong pahintulot o awtorisasyon. Ginagamit namin ang impormasyong ito upang makatulong na mapabuti ang kalidad ng iyong pangangalaga at mga serbisyo.

Ang impormasyong ito ay tumutulong sa amin na:

- Mas mahusay na maunawaan ang iyong mga pangangailangan sa pangangalagang pangkalusugan.
- Alamin ang iyong kagustuhan sa wika kapag nagpapatingin sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan.
- Magbigay ng impormasyon sa pangangalagang pangkalusugan upang matugunan ang iyong mga pangangailangan sa pangangalaga.
- Mag-alok ng mga programa upang matulungan kang magkaroon ka ng malusog na kalusugan.

Ang impormasyong ito ay hindi ginagamit para sa mga layunin ng underwriting o upang gumawa ng mga pagpapasya kung ikaw ay makakatanggap ng saklaw o mga serbisyo.

- **Mga Pagpapahayag ng Planong Pangkalusugan ng Grupo/Isponsor ng Plano** – Maaari naming ipahayag ang iyong PHI sa isang sponsor ng planong pangkalusugan ng grupo, tulad ng isang employer o iba pang entidad na nagbibigay ng programa sa pangangalagang pangkalusugan sa iyo, kung ang sponsor ay sumang-ayon sa ilang mga paghihigpit sa kung paano ito gagamitin o ipahayag ang protektadong impormasyon sa kalusugan (tulad ng pagsang-ayon na huwag gamitin ang protektadong impormasyon sa kalusugan para sa mga aksyon o desisyon na may kaugnayan sa trabaho).

Iba pang Pinahihintulutan o Kinakailangang Pagbubunyag ng Iyong PHI:

- **Mga Aktibidad sa Pangangalap ng Pondo** – Maaari naming gamitin o isiwalat ang iyong PHI para sa mga aktibidad sa pangangalap ng pondo, tulad ng paglikom ng pera para sa isang charitable foundation o katulad na entity upang tumulong sa pagpopondo sa kanilang mga aktibidad. Kung makikipag-ugnayan kami sa iyo para sa mga aktibidad sa pangangalap ng pondo, bibigyan ka namin ng pagkakataong mag-opt-out, o huminto, sa pagtanggap ng mga naturang komunikasyon sa hinaharap.
- **Mga Layunin ng Underwriting** – Maaari naming gamitin o isiwalat ang iyong PHI para sa mga layunin ng underwriting, tulad ng paggawa ng pagpapasiya tungkol sa isang aplikasyon sa pagsaklaw o kahilingan. Kung gagamitin o isiwalat namin ang iyong PHI para sa mga layunin ng underwriting, ipinagbabawal namin ang paggamit o pagsisiwalat ng iyong PHI na genetic na impormasyon sa proseso ng underwriting.
- **Mga Paalala sa Paghirang/Mga Alternatibo sa Paggamot** - Maaari naming gamitin at isiwalat ang iyong PHI upang ipaalala sa iyo ang isang appointment para sa paggamot at pangangalagang medikal sa amin o upang bigyan ka ng impormasyon tungkol sa mga alternatibo sa paggamot o iba pang mga benepisyo at serbisyong nauugnay sa kalusugan, tulad ng impormasyon kung paano huminto sa paninigarilyo o magbawas ng timbang.
- **Bilang Kinakailangan ng Batas** - Kung ang pederal, estado, at/o lokal na batas ay nangangailangan ng paggamit o pagsisiwalat ng iyong PHI, maaari naming gamitin o ibunyag ang iyong impormasyon sa PHI hanggang sa ang paggamit o pagsisiwalat ay sumusunod sa naturang batas at limitado sa mga kinakailangan ng naturang batas. Kung ang dalawa o higit pang mga batas o regulasyon na namamahala sa parehong paggamit o pagsisiwalat ay salungatan, susunod kami sa mas mahigpit na mga batas o regulasyon.

- **Mga Aktibidad sa Pamublikong Pangkalusugan** - Maaari naming ibunyag ang iyong PHI sa isang awtoridad sa pamublikong kalusugan para sa layunin na maiwasan o makontrol ang sakit, pinsala, o kapansanan. Maaari naming isiwalat ang iyong PHI sa Pangangasiwa sa Pagkain at Gamot (FDA) upang matiyak ang kalidad, kaligtasan o pagiging mabisa ng mga produkto o serbisyo sa ilalim ng hurisdiksyon ng FDA.
- **Mga Biktima ng Pag-abuso at Pagpapabaya** - Maaari naming ihayag ang iyong PHI sa isang lokal, estado, o pederal na awtoridad ng gobyerno, kabilang ang mga serbisyong panlipunan o isang ahensya ng mga serbisyo sa proteksyon na pinahintulutan ng batas na tumanggap ng mga naturang ulat kung mayroon kaming makatuwirang paniniwala sa pag-abuso, pagpapabaya o karahasan sa tahanan.
- **Mga Hudikatura at Administratibong Paglilitis** - Maaari naming ibunyag ang iyong PHI alinsunod sa utos ng administratibo o korte. Maaaring kailanganin din naming ibunyag ang iyong PHI upang tumugon sa isang subpoena, kahilingan sa pagtuklas, o iba pang katulad na mga kahilingan.
- **Pagpapatupad ng Batas** - Maaari naming ihayag ang iyong may-katuturang PHI sa pagpapatupad ng batas kapag kinakailangan na gawin ito para sa mga layunin ng pagtugon sa isang krimen.
- **Mga Koroner, Medikal na Tagasuri at Direktor ng Purenarya** - Maaari naming ibunyag ang iyong PHI sa isang koroner o medicak na tagasuri. Maaaring kailanganin ito, halimbawa, upang matukoy ang sanhi ng kamatayan. Maaari din naming ibunyag ang iyong PHI sa mga direktor ng punerarya, kung kinakailangan, upang isagawa ang kanilang mga tungkulin.
- **Donasyon ng Organ, Mata at Tisyu** - Maaari naming ibunyag ang iyong PHI sa mga organisasyon na nangangalap ng organ. Maaari rin naming ibunyag ang iyong PHI sa mga nagtatrabaho sa pangangalap, pagbabangko o paglipat ng mga cadaveric organ, mata, at tissue.
- **Mga Banta sa Kalusugan at Kaligtasan** - Maaari naming gamitin o ibunyag ang iyong PHI kung naniniwala kami, nang may mabuting loob, na ang paggamit o pagsisiwalat ay kinakailangan upang maiwasan o mabawasan ang isang seryoso o napipintong banta sa kalusugan o kaligtasan ng isang tao o ng publiko.
- **Espesyal na Mga Paggawa ng Gobyerno** - Kung ikaw ay isang miyembro ng Sandatahang Lakas ng U.S., maaari naming ihayag ang iyong PHI bilang kinakailangan ng mga awtoridad sa pamumuno ng militar. Maaari rin naming ibunyag ang iyong PHI sa mga awtorisadong opisyal ng pederal para sa mga alalahanin sa pambansang seguridad, mga aktibidad sa paniniktik, Ang Kagawaran ng Estado para sa mga pagpapasiya ng pagiging angkop sa medikal, proteksyon ng Pangulo, at iba pang mga awtorisadong tao na maaaring kailanganin ng batas.
- **Kompensasyon ng mga Manggagawa** - Maaari naming ibunyag ang iyong PHI upang sumunod sa mga batas na may kaugnayan sa kompensasyon ng mga manggagawa o iba pang katulad na mga programa, na itinatag ng batas, na nagbibigay ng mga benepisyo para sa mga pinsala o sakit na nauugnay sa trabaho nang walang pagsasaalang-alang sa kasalanan.
- **Mga Sitwasyong Pang-emerhensiya** - Maaari naming ibunyag ang iyong PHI sa isang sitwasyong pang-emerhensiya, o kung ikaw ay may kapansanan o wala, sa isang miyembro ng pamilya, malapit na personal na kaibigan, awtorisadong ahensya ng pagtulong sa sakuna, o sinumang taong nauna mong ipinakilala. Gagamit kami ng propesyonal na paghuhusga at karanasan upang matukoy kung ang pagsisiwalat ay para sa iyong pinakamahasay na interes. Kung ang pagsisiwalat ay para sa iyong pinakamahasay na interes, ibubunyag lamang namin ang PHI na direktang nauugnay sa paglahok ng tao sa iyong pangangalaga.

- **Mga bilanggo** - Kung ikaw ay isang bilanggo ng isang institusyong pang-aayos o nasa kustodiya ng isang opisyal ng pagpapatupad ng batas, maaari naming i-release ang iyong PHI sa institusyong pang-aayos o opisyal ng pagpapatupad ng batas, kung saan ang naturang impormasyon ay kinakailangan para sa institusyon na magbigay sa iyo ng pangangalaga sa kalusugan; upang maprotektahan ang iyong kalusugan o kaligtasan; o ang kalusugan o kaligtasan ng iba; o para sa kaligtasan at seguridad ng institusyong pang-aayos.
- **Pananaliksik** - Sa ilang partikular na sitwasyon, maaari naming ibunyag ang iyong PHI sa mga mananaliksik kapag ang kanilang klinikal na pananaliksik na pag-aaral ay naaprubahan at kung saan ang ilang mga pananggalang ay nakalagay upang matiyak ang privacy at proteksyon ng iyong PHI.

Mga Paggamit at Pagbubunyag ng Iyong PHI na Nangangailangan ng Iyong Nakasulat na Awtorisasyon

Kinakailangan naming makuha ang iyong nakasulat na pahintulot na gamitin o ibunyag ang iyong PHI, na may limitadong mga pagbubukod, para sa mga sumusunod na dahilan:

- **Pagbebenta ng PHI** – Hihilingin namin ang iyong nakasulat na awtorisasyon bago kami gumawa ng anumang pagsisiwalat na itinuturing na pagbebenta ng iyong PHI, ibig sabihin ay tumatanggap kami ng kabayaran para sa pagsisiwalat ng PHI sa ganitong paraan.
- **Marketing** – Hihilingin namin ang iyong nakasulat na pahintulot na gamitin o ibunyag ang iyong PHI para sa mga layunin ng marketing na may limitadong mga pagbubukod, tulad ng kapag mayroon kaming harapang komunikasyon sa marketing sa iyo o kapag nagbibigay kami ng mga regalong pang-promosyon na may maliit na halaga.
- **Mga Tala sa Psychotherapy** – Hihilingin namin ang iyong nakasulat na awtorisasyon upang gamitin o ibunyag ang alinman sa iyong mga tala sa psychotherapy na maaaring mayroon kami sa file na may limitadong pagbubukod, tulad ng para sa ilang partikular na paggamot, pagbabayad o pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan.

May karapatan kang bawiin ang iyong awtorisasyon sa pamamagitan ng pagsulat anumang oras maliban sa lawak na ginamit o isiniwalat na namin ang iyong PHI batay sa paunang awtorisasyon na iyon.

Mga Karapatan ng Indibidwal

Ang mga sumusunod ay ang iyong mga karapatan may kinalaman sa iyong PHI. Kung nais mong gamitin ang alinman sa mga sumusunod na karapatan, mangyaring makipag-ugnay sa amin gamit ang impormasyon sa dulo ng Abiso na ito.

- **Karapatan na Humiling ng Mga Paghihigpit** - May karapatan kang humiling ng mga paghihigpit sa paggamit at pagsisiwalat ng iyong PHI para sa paggamot, pagbabayad, o mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan, pati na rin ang mga pagsisiwalat sa mga taong kasangkot sa iyong pangangalaga o pagbabayad ng iyong pangangalaga, tulad ng mga miyembro ng pamilya o matalik na mga kaibigan. Dapat sabihin ng iyong kahilingan ang mga paghihigpit na hinihiling mo at kung kanino nalalapat ang paghihigpit. Hindi namin kailangang sumang-ayon sa kahilingan na ito. Kung sumasang-ayon kami, susundin namin ang iyong kahilingan sa paghihigpit maliban kung kailangan ang impormasyon upang mabigyan ka ng emergency na paggamot. Gayunpaman, paghihigpitan namin ang paggamit o pagsisiwalat ng PHI para sa pagbabayad o mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan sa isang planong pangkalusugan kapag binayaran mo nang buo ang serbisyo o item mula sa bulsa.

- **Karapatang Humiling ng Mga Kumpidensyal na Komunikasyon** - May karapatan kang humiling na makipag-ugnayan kami sa iyo tungkol sa iyong PHI sa pamamagitan ng alternatibong paraan o sa mga alternatibong lokasyon. Ang karapatang ito ay nalalapat lamang kung ang impormasyon ay maaaring ilagay sa panganib sa iyo kung ito ay hindi ipinapaalam sa pamamagitan ng alternatibong paraan o sa alternatibong lokasyon na gusto mo. Hindi mo kailangang ipaliwanag ang dahilan ng iyong kahilingan, ngunit dapat mong sabihin na ang impormasyon ay maaaring ilagay sa panganib sa iyo kung ang paraan ng komunikasyon o lokasyon ay hindi binago. Dapat naming pagbigyan ang iyong kahilingan kung ito ay makatwiran at tinukoy ang mga alternatibong paraan o lokasyon kung saan dapat ihatid ang iyong PHI.
- **Karapatang Mag-access at Makatanggap ng Kopya ng iyong PHI** - Mayroon kang karapatan, na may limitadong mga pagbubukod, na tumingin o makakuha ng mga kopya ng iyong PHI na nakapaloob sa isang itinalagang set ng tala. Maaari kang humiling na magbigay kami ng mga kopya sa isang format maliban sa mga photocopy. Gagamitin namin ang format na iyong hihilingin maliban kung hindi namin magagawa ito. Dapat kang gumawa ng isang nakasulat na kahilingan upang makakuha ng access sa iyong PHI. Kung tatanggihan namin ang iyong kahilingan, bibigyan ka namin ng nakasulat na paliwanag at sasabihin sa iyo kung maaaring suriin ang mga dahilan para sa pagtangga. Sasabihin din namin sa iyo kung paano humiling ng naturang pagsusuri o kung hindi masuri ang pagtangga.
- **Karapatan na Baguhin ang iyong PHI** - May karapatan kang humiling na baguhin namin, o baguhin, ang iyong PHI kung naniniwala kang naglalaman ito ng maling impormasyon. Ang iyong kahilingan ay dapat na nakasulat, at dapat itong ipaliwanag kung bakit dapat baguhin ang impormasyon. Maaari naming tanggihan ang iyong kahilingan para sa ilang partikular na dahilan, halimbawa kung hindi namin ginawa ang impormasyong gusto mong amyendahan at magagawa ng gumawa ng PHI ang pag-amyenda. Kung tatanggihan namin ang iyong kahilingan, bibigyan ka namin ng nakasulat na paliwanag. Maaari kang tumugon sa isang pahayag na hindi ka sumasang-ayon sa aming desisyon, at isasama namin ang iyong pahayag sa PHI na hinihiling mong amyendahan namin. Kung tatanggapin namin ang iyong kahilingan na baguhin ang impormasyon, gagawin namin ang makatuwirang pagsisikap na ipaalam sa iba, kabilang ang mga taong iyong binanggit, ang pagbabago at isama ang mga pagbabago sa anumang hinaharap na pagsisiwalat ng impormasyong iyon.
- **Karapatang Makatanggap ng Accounting of Disclosures** - May karapatan kang makatanggap ng listahan ng mga pagkakataon sa loob ng huling 6 na taon kung saan isiniwalat namin o ng aming mga kasosyo sa negosyo ang iyong PHI. Hindi ito nalalapat sa pagsisiwalat para sa mga layunin ng paggamot, pagbabayad, mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan, o mga pagsisiwalat na pinahintulutan mo at ilang iba pang aktibidad. Kung hihilingin mo ang accounting na ito nang higit sa isang beses sa loob ng 12 buwan, maaari ka naming singilin ng makatuwirang bayad na nakabatay sa gastos para sa pagtugon sa mga karagdagang kahilingang ito. Bibigyan ka namin ng higit pang impormasyon sa aming mga bayarin sa oras ng iyong kahilingan.
- **Karapatang Maghain ng Reklamo** - Kung sa tingin mo ay nilabag ang iyong mga karapatan sa privacy o nilabag namin ang aming sariling mga kasanayan sa privacy, maaari kang maghain ng reklamo sa amin sa pamamagitan ng sulat o sa pamamagitan ng telepono gamit ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan sa dulo ng Abisong ito.

Maaari ka ring magsampa ng isang reklamo sa Tanggapan ng Sekretarya ng Kagawaran ng Kalusugan at Mga Serbisyo para sa Tao ng U.S. para sa Mga Karapatang Sibil sa pamamagitan ng pagpapadala ng isang sulat sa 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 o pagtawag sa **1-800-368-1019** (TTY: **1-800-537-7697**) o sa pamamagitan ng pagbisita sa **hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints**.

HINDI KAMI GAGAWA NG ANUMANG AKSYON LABAN SA IYO DAHIL SA PAGSASAMPA NG REKLAMO

- ***Karapatan na Tumanggap ng Kopya ng Babala*** - Maaari kang humiling ng isang kopya ng aming Babala sa anumang oras sa pamamagitan ng paggamit ng impormasyon sa pakikipag-ugnay na nakalista sa dulo ng Abiso. Kung natanggap mo ang Abiso sa aming website o sa pamamagitan ng elektronikong koreo (e-mail), may karapatan ka ring humiling ng isang kopya ng Abiso sa papel.

Paunawa sa Pagkapribado ng Impormasyong Pananalapi

INILALARAWAN NG ABISONG ITO KUNG PAANO **MAAARING MAGAMIT AT ISIWALAT ANG PAMPINANSYAL NA IMPORMASYON** TUNGKOL SA IYO AT KUNG PAANO KA MAKAKAKUHA NG PAG-AKSES SA IMPORMASYONG ITO. MANGYARING SURIING MABUTI.

Nakatuon kami sa pagpapanatili ng pagkakumpidensiyal ng iyong personal na pampinansyal na impormasyon. Para sa mga layunin ng abisong ito, ang “personal na pampinansyal na impormasyon” ay nangangahulugang impormasyon tungkol sa isang nakatala o isang aplikante para sa pagsaklaw ng pangangalagang pangkalusugan na kinikilala ang indibidwal, na hindi pangkalahatang magagamit sa publiko, at kinokolekta mula sa indibidwal o nakuha nang may kaugnayan sa pagbibigay ng pagsaklaw ng pangangalagang pangkalusugan sa indibidwal.

Impormasyon na Kinokolekta Namin: Kinokolekta namin ang personal na pampinansyal na impormasyon tungkol sa iyo mula sa mga sumusunod na mapagkukunan:

- Impormasyon na natanggap namin mula sa iyo sa mga aplikasyon o mga iba pang form, tulad ng pangalan, address, edad, medikal na impormasyon at numero ng Social Security;
- Impormasyon tungkol sa iyong mga transaksyon sa amin, aming mga kaakibat o mga iba pa, tulad ng pagbabayad ng premium at kasaysayan ng mga paghahabol; at
- Impormasyon mula sa mga ulat ng mamimili.

Pagsisiwalat ng Impormasyon: Hindi namin isinisiwalat sa anumang ikatlong partido ang personal na pampinansyal na impormasyon tungkol sa aming mga nagpatala o mga dating nagpatala, maliban sa kinakailangan o pinahihintulutan ng batas. Halimbawa, sa kurso ng aming mga pangkalahatang kasanayan sa negosyo, maaari naming, ayon sa pinahihintulutan ng batas, isiwalat ang anuman sa personal na pampinansyal na impormasyon na kinokolekta namin tungkol sa iyo, nang wala ang iyong awtorisasyon, sa mga sumusunod na uri ng mga institusyon:

- Sa aming mga kaakibat na korporasyon, tulad ng mga iba pang tagaseguro;
- Sa mga hindi kaakibat na kumpanya para sa aming pang-araw-araw na layunin sa negosyo, tulad ng pagpoproseso ng iyong mga transaksyon, pagpapanatili ng iyong (mga) account, o pagtugon sa mga utos ng korte at legal na pagsisiyasat; at
- Sa mga hindi kaakibat na kumpanya na nagsasagawa ng mga serbisyo para sa amin, kabilang ang pagpapadala ng mga pang-promosyong komunikasyon para sa amin.

Pagkakumpidensiyal at Seguridad: Pinananatili namin ang mga pag-iingat sa pisikal, elektroniko at pang-pamamaraan, alinsunod sa naaangkop na mga pamantayan ng estado at pederal, upang maprotektahan ang iyong personal na pampinansyal na impormasyon laban sa mga panganib tulad ng pagkawala, pagkasira o maling paggamit. Kabilang sa mga hakbang na ito ang mga pag-iingat ng computer, mga protektadong file at gusali, at mga paghihigpit sa kung sino ang maaaring mag-akses sa iyong personal na pampinansyal na impormasyon.

Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan

Mga Katanungan tungkol sa Abisong ito: Kung mayroon kang anumang mga katanungan tungkol sa abisong ito, ang aming mga kasanayan sa pagkapribado na may kaugnayan sa iyong PHI, o kung paano gamitin ang iyong mga karapatan, maaari kang makipag-ugnayan sa amin sa pamamagitan ng sulat o sa pamamagitan ng telepono gamit ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan na nakalista sa ibaba.

Wellcare Health Plans Inc.

Attn: Privacy Official

P.O. Box 31378

Tampa, FL 33631

1-888-550-5252 (TTY: 711)

Multi-Language Insert
Multi-language Interpreter Services

English: We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Someone who speaks English/Language can help you. This is a free service.

Spanish: Contamos con los servicios de interpretación gratuitos para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para solicitar un intérprete, llámenos al **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Alguien que hable español puede ayudarlo. Este es un servicio gratuito.

Chinese (Mandarin): 我们提供免费的口译服务，可解答您对我们的健康或药物计划的有关疑问。如需译员，请拨打 **1-877-374-4056 (TTY: 711)**。您将获得中文普通话口译员的帮助。这是一项免费服务。

Chinese (Cantonese): 我們提供免費的口譯服務，可解答您對我們的健康或藥物計劃可能有的任何疑問。如需口譯員服務，請致電 **1-877-374-4056 (TTY: 711)**。會說廣東話的人員可以幫助您。此為免費服務。

Tagalog: May mga libre kaming serbisyo ng interpreter para sagutin ang anumang posible ninyong tanong tungkol sa aming planong pangkalusugan o plano sa gamot. Para kumuha ng interpreter, tawagan lang kami sa **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. May makakatulong sa inyo na nagsasalita ng Tagalog. Isa itong libreng serbisyo.

French: Nous mettons à votre disposition des services d'interprétation gratuits pour répondre à toutes vos questions sur notre régime de santé ou de médicaments. Pour obtenir les services d'un interprète, appelez-nous au **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Un interlocuteur francophone pourra vous aider. Ce service est gratuit.

Vietnamese: Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời bất kỳ câu hỏi nào của quý vị về chương trình sức khỏe hoặc chương trình thuốc của chúng tôi. Để nhận thông dịch viên, chỉ cần gọi cho chúng tôi theo số **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Một nhân viên nói tiếng Việt có thể giúp quý vị. Dịch vụ này được miễn phí.

German: Wir bieten Ihnen einen kostenlosen Dolmetschservice, wenn Sie Fragen zu unseren Gesundheits- oder Medikamentenplänen haben. Wenn Sie einen Dolmetscher brauchen, rufen Sie uns unter folgender Telefonnummer an: **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Ein deutschsprachiger Mitarbeiter wird Ihnen behilflich sein. Dieser Service ist kostenlos.

Korean: 당사의 건강 또는 의약품 플랜과 관련해서 물어볼 수 있는 모든 질문에 답변하기 위한 무료 통역 서비스가 있습니다. 통역사가 필요한 경우, **1-877-374-4056(TTY: 711)**번으로 당사에 연락해 주십시오. 한국어를 구사하는 통역사가 도움을 드릴 수 있습니다. 통역 서비스는 무료로 제공됩니다.

Russian: Если у вас возникли какие-либо вопросы о нашем плане медицинского страхования или плане с покрытием лекарственных препаратов, вам доступны бесплатные услуги переводчика. Если вам нужен переводчик, просто позвоните нам по номеру **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Вам окажет помощь сотрудник, говорящий на русском языке. Данная услуга бесплатна.

Arabic: نوّقر خدمات ترجمة فورية مجانية للإجابة على أي أسئلة قد تكون لديك حول خطة الصحة أو الدواء الخاصة بنا. للحصول على مترجم فوري، ما عليك سوى الاتصال بنا على الرقم **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. يمكن أن يساعدك شخص يتحدث العربية. وتتوفر هذه الخدمة بشكل مجاني.

Hindi: हमारे स्वास्थ्य या ड्रग प्लान के बारे में आपके किसी भी प्रश्न का उत्तर देने के लिए, हम मुफ़्त में दुभाषिया सेवाएं देते हैं। दुभाषिया सेवा पाने के लिए, बस हमें **1-877-374-4056 (TTY: 711)** पर कॉल करें। हिंदी बोलने वाला/वाली कोई सहायक आपकी मदद कर सकता/सकती है। यह एक निःशुल्क सेवा है।

Italian: Sono disponibili servizi di interpretariato gratuiti per rispondere a qualsiasi domanda possa avere in merito al nostro piano farmacologico o sanitario. Per usufruire di un interprete, è sufficiente contattare il **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Qualcuno la assisterà in lingua italiana. È un servizio gratuito.

Portuguese: Temos serviços de intérprete gratuitos para responder a quaisquer dúvidas que possa ter sobre o nosso plano de saúde ou medicação. Para obter um intérprete, contacte nos através do número **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Um falante de português poderá ajudá-lo. Este serviço é gratuito.

French Creole: Nou gen sèvis entèprèt gratis pou reponn nenpòt kesyon ou ka genyen sou plan sante oswa plan medikaman nou an. Pou jwenn yon entèprèt, annik rele nou nan **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Yon moun ki pale Kreyol Ayisyen ka ede w. Se yon sèvis ki gratis.

Polish: Oferujemy bezpłatną usługę tłumaczenia ustnego, która pomoże Państwu uzyskać odpowiedzi na ewentualne pytania dotyczące naszego planu leczenia lub planu refundacji leków. Aby skorzystać z usługi tłumaczenia ustnego, wystarczy zadzwonić pod numer **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Zapewni to Państwu pomoc osoby mówiącej po polsku. Usługa ta jest bezpłatna.

Japanese: 弊社の健康や薬剤計画についてご質問がある場合は、無料の通訳サービスをご利用いただけます。通訳を利用するには、**1-877-374-4056 (TTY: 711)** にお電話ください。日本語の通訳担当者が対応します。これは無料のサービスです。

Hawaiian: Loa‘a iā mākou nā lawelawe unuhi ‘ōlelo manuahi e pane i nā nīnau āu e pili ana i kā mākou papahana olakino a lā‘au paha. No ka loa‘a ‘ana o ka unuhi ‘ōlelo e kelepona iā mākou ma **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Hiki i kekahi kanaka ‘ōlelo Hawai‘i ke kōkua iā ‘oe. He lawelawe manuahi kēia.

Ilocano: Adda iti libre a serbisyo ti panagpatarus mi tapno masungbatan ti anyaman a saludsod mo maipanggep iti plano ti salun-at wenno agas mi. Tapno makaala ti maysa nga agipatpatarus pakiawagan dakami laeng iti **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Mabalín nga makatulóng kenka ti maysa nga agsasao iti Ilocano. Daytoy ket libre a serbisio.

Samoan: E iai matou auaunaga faamatala upu e tali atu i soo se fesili e te ono fesili ai e uiga ia matou fuafuaga tau soifua maloloina poo fualaau. Ina ia maua se tagata faamatala upu na’o le vili mai a matou i le **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. E mafai ona fesoasoani atu ia te oe se tasi e tautala i le gagana Samoan. E leai se totogi o lenei auaunaga.

Ukrainian: Ми безкоштовно надаємо послуги перекладачів, щоб ви могли отримати відповіді на будь-які запитання щодо нашого плану медичного обслуговування чи забезпечення лікарськими засобами. Щоб отримати допомогу перекладача, просто зателефонуйте нам за номером **1-877-374-4056 (TTY: 711)**. Спеціаліст, який володіє українською, допоможе вам. Ця послуга безкоштовна.

Lao: ພວກເຮົາມີບໍລິການຄົນພາສາພຣີ ເພື່ອຕອບຄໍາຖາມທີ່ທ່ານອາດຈະມີກ່ຽວກັບແຜນສຸຂະພາບ ຫຼື ຢາຂອງພວກເຮົາ. ເພື່ອຂໍຄືນແປພາສາ ພຽງແຕ່ໂທຫາພວກເຮົາໄດ້ທີ່ເບີ 1-877-374-4056 (TTY: 711). ມີຄົນທີ່ເວົ້າພາສາລາວສາມາດຊ່ວຍທ່ານໄດ້. ນີ້ແມ່ນບໍລິການພຣີ.

Cambodian: យើងមានសេវាកម្មប្រែផ្ទាល់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃសម្រាប់ឆ្លើយរាល់សំណួរដែលអ្នកមានអំពីគម្រោងឱសថបូគម្រោងសុខភាពរបស់យើង។ ដើម្បីទទួលបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ គ្រាន់តែទូរសព្ទមកយើងខ្ញុំតាមរយៈលេខ 1-877-374-4056 (TTY: 711)។ មនុស្សម្នាក់ដែលនិយាយភាសាខ្មែរបានអាចជួយអ្នកបាន។ នេះជាសេវាកម្មឥតគិតថ្លៃ។

Hmong: Peb muaj cov kev pab cuam kws txhais lus pab dawb los teb cov nqe lus nug twg uas koj yuav muaj hais txog peb lub phiaj xwm duav roos kev noj qab haus huv thiab tshuaj. Yog xav tau ib tug kws txhais lus ces tsuas hu rau peb tau ntawm 1-877-374-4056 (TTY: 711). Ib tug neeg twg uas hais tau lus Hmoob yuav pab tau koj. Qhov no yog kev pab cuam pab dawb xwb.

Thai: เรามีบริการล่ามแปลภาษาให้ฟรีเพื่อตอบคำถามใดๆ ที่คุณอาจมีเกี่ยวกับแผนด้านสุขภาพหรือยาของเรา หากต้องการล่ามแปลภาษา โปรดติดต่อเราที่หมายเลข 1-877-374-4056 (TTY: 711) คนที่พูดภาษาไทยได้สามารถช่วยคุณได้ บริการนี้ไม่มีค่าใช้จ่าย